



KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG

1026 Budapest, Riadó u. 5.

Tel.: 06-1/882-8594

Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu

Az ügy iktatószáma: D.370/21/2021.

A tanács tagjai: Dr. Fáry Zoltán közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Gulyás Richárd közbeszerzési biztos, Dr. Szvetnik Ágnes közbeszerzési biztos

A kérelmező: Il Contatto Kft.
Tolna, Bajcsy-Zs. u. 120.
A kérelmező képviselője: Dr. Ortutay Miklós Gyula felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó
Budapest, Göndör u. 3.

Az ajánlatkérő: BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zrt.
Budapest, Kalotaszeg u. 31.
Az ajánlatkérő képviselője: Dr. Vida András kamarai jogtanácsos

Részvételi szándékát jelző érdekelt: NRG CAR Kft.
Dunaharaszti, Némedi út 100.
Képviselője: Kalapos Attila felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó

A beszerzés tárgya, értéke: K2143 Kézi vezet/gyalogos kíséretű közt.takar.gép, nettó 44.807.000.-Ft

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T –ot.

A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelmet elutasítja.

A jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket a felek viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozattal szemben a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható annak kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. A Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (a továbbiakban: az ajánlatkérő jogelődje) a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított a bevezető részben megjelölt árubeszerzés tárgyában, melynek

2021. május 28-án feladott ajánlati felhívása (a továbbiakban: felhívás) az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2021/S 105-275785 számon jelent meg. Az eljárás az Elektronikus Közbeszerzési Rendszerben folyik, a közbeszerzési eljárás azonosítószáma: EKR000607502021. A felhívás az alábbi előírásokat is tartalmazta:

„II.2.4)

A közbeszerzés ismertetése:

7 db Kézi vezetésű/gyalogos kíséretű közterület-takarító gép beszerzése és szállítása a műszaki leírásban részletezett műszaki paraméterek alapján. Ajánlatkérő elvárása új, azonos gyártmányú gépek szállítása. [...]

II.2.5)

Értékelési szempontok

Az alábbiakban megadott szempontok

Minőségi kritérium - Név: 1. Nagyobb meghajtó motor teljesítmény (min. 0,85 kW max. 1,5 kW) / Súlyszám: 10

Minőségi kritérium - Név: 2. Hosszabb működési idő (min. 7 óra max. 10 óra) / Súlyszám: 5

Minőségi kritérium - Név: 3. A közterület-takarító gép szűrőjének zárt rendszerben, menet közbeni tisztításának elvégezhetősége (igen/nem) / Súlyszám: 10

Minőségi kritérium - Név: 4. Jótállás (minimum 12 hónap, maximum 36 hónap) / Súlyszám: 5

Ár - Súlyszám: 70

IV.2.2)

Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje

Dátum: 15/06/2021 12:00

VI.3) További információk:

24) Az 1817/2020. (XII.29.) és 1820/2020. (XII.29.) Főv. Kgy. határozatokban foglaltak alapján az FKF Nonprofit Zrt. jogutódlással történő megszűnése és beolvadása a FŐTÁV Nonprofit Zrt-be folyamatban van. A hivatkozott Főv. Kgy. határozat a beolvadáshoz fűződő joghatások beállításának napjaként 2021. március 31. napját jelöli meg azzal, hogy amennyiben a beolvadás cégbírósági bejegyzése e napot követően történik meg, úgy a joghatások beállításának napja a cégbírósági bejegyzés napja lesz. A beolvadás napját követően a FŐTÁV Nonprofit Zrt., mint általános jogutód befogadó társaság BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság cégnéven (rövidített elnevezés: BKM Nonprofit Zrt.) működik tovább. A Ptk. 3:44. § (1) bekezdésében foglaltakra figyelemmel a beolvadás cégbírósági bejegyzésével az FKF Nonprofit Zrt. általános jogutódja a BKM Nonprofit Zrt. lesz. Így a jogutódlás cégbírósági bejegyzését követően a közbeszerzési eljárás jogutódlást követő részében a közbeszerzési dokumentumokban, – beleértve az eljárás eredményeképpen megkötendő szerződést is –, ajánlatkérőként/szerződő félként a BKM Budapesti Közművek Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság (rövidített elnevezés: BKM Nonprofit Zrt.) kerül feltüntetésre/megnevezésre.

26) Ajánlattevőnek az ajánlatában csatolni szükséges: [...]

Ajánlattevőnek az ajánlatban meg kell jelölnie a megajánlott eszközök: pontos megnevezését, legalább gyártó megnevezését és típus(szám)át.

— ajánlattevő cégszerű nyilatkozatát az általa megajánlott eszközök gyártójára és típusára, [...]

— szakmai ajánlat részeként a cégszerűen aláírt műszaki, szakmai adatlapot, melyben ajánlattevő valamennyi sor kitöltésével megadja az ajánlatában megajánlott és ajánlatában pontos megnevezéssel, gyártó-, típus megjelöléssel beazonosított termék vonatkozásában az ajánlatkérő által megkért adatokat, a megajánlott jellemzőket, paramétereket, ahogyan azt a rendelkezésre bocsátott táblázat tartalmazza. Az adatlap hiánya az ajánlat érvénytelenségét eredményezi, hiányossága érvénytelenséget eredményezhet, [...].”

2. A dokumentáció részét képező műszaki leírásban az alábbiak is szerepeltek:

„MŰSZAKI-TECHNIKAI KÖVETELMÉNYEK

Beszerzésre kerül: 7 db [...]

Meghajtó motor teljesítménye: min. 0,85 kW [...]

Emelkedés leküzdő képesség: min. 15 %-ig legyen biztosított [...].”

3. Az ajánlatkérő jogelődje által 2021. június 8-án adott kiegészítő tájékoztatás 6. kérdésre adott válaszában az alábbiak is szerepeltek:

„6. kérdés

„Mehajtó motor teljesítménye: min. 0,85 kW” Véleményünk szerint a megadott min. 15% emelkedés leküzdhető képességhez 0,85 kW menetmotor gyenge, általánosságban ilyen tömeggel bíró gépeknél a min. 1,5kW teljesítményű menetmotor szükséges. Kérjük megerősíteni, hogy Ajánlatkérő számára elegendő a 0,85kW teljesítményű meghajtó motorral szerelt eszköz.

Válasz: A műszaki leírásban szereplő értékeket takarnak. Az Ajánlatkérő számára elfogadható eszköznek az összes meghatározott paraméternek együttesen kell megfelelnie. (A műszaki minimum követelmények érvényességi feltételek.)”

4. Ajánlatot nyújtott be három ajánlattevő, köztük a kérelmező és az NRG CAR Kft. (a továbbiakban: érdekelt) is. Az érdekelt ajánlatának felolvasólapján az alábbi adatokat közölte:

„Mindösszesen nettó ajánlati ár (HUF): 31 542 091

1. Nagyobb meghajtó motor teljesítmény (min. 0,85 kW max. 1,5 kW): 1,5

2. Hosszabb működési idő (min. 7 óra max. 10 óra): 10

3. A közterület-takarító gép szűrőjének zárt rendszerben, menet közbeni tisztításának elvégezhetősége (igen/nem): nem

4. Jótállás (minimum 12 hónap, maximum 36 hónap): 12”.

5. Az érdekelt szakmai ajánlatában az alábbi adatok is közlésre kerültek:

„A megajánlott kézi vezetésű/gyalogos kíséretű közterület-takarító gép pontos megnevezése, típuszáma: Gutton Electric 2411 Kézi vezetésű/gyalogos kíséretű közterület-takarítógép [...]

Mehajtó motor teljesítménye: min. 1,5 kW [...]

Max. haladási sebesség: 6 km/h

Emelkedés leküzdő képesség: max 25 % [...].”

6. Az ajánlatkérő jogelődje által 2021. július 16-án megküldött összegezés szerint mindhárom ajánlattevő ajánlata érvényes lett, nyertesként az érdekelt lett megjelölve. A kérelmező 2021. július 21-én megtekintette az érdekelt szakmai ajánlatát, majd 2021. július 23-án a jogorvoslati kérelmével egyező előzetes vitarendezési kérelmet terjesztett elő. Az ajánlatkérő jogelődje 2021. július 27-én az alábbi tartalommal felvilágosítást kért az érdekelttől:

„1.) Az NRG CAR Kft. Ajánlattevő által az ajánlata részeként becsatolt felolvasólapra tett megajánlása a nagyobb meghajtó motor teljesítmény (min. 0,85 kW max. 1,5 kW) értékelési szempont vonatkozásában a következő: „1,5”. Emellett és ezzel összhangban a műszaki-szakmai adatlap 1 b melléklet 3. sorában a „Mehajtó motor teljesítménye” vonatkozásában Ajánlattevő a következőket jelölte meg: „Teljesítmény: 1,5 kW”.

I.) Felvilágosítás kérése:

Kérjük, hogy felvilágosítás keretében szükség szerint egyidejűleg hiánypótlás teljesítése útján – Ajánlattevő — az Il CONTATTO Kft. (Kérelmező) 2021. július 23. napján tárgyban megküldött előzetes vitarendezési kérelmében részletezett műszaki kifogásokra és az azok alapján vélelmezett jogsértésre tekintettel — a fent hivatkozott, 1. értékelési szempontra tett megajánlása vonatkozásában:

1. a Kérelmező által az előzetes vitarendezési kérelem 2. oldalán részletezett, üzemmódok tekintetében felvázolt, fényképes mellékletek becsatolásával igazolni kívánt, feltételezett jogsértésre tekintettel (miszerint az NRG CAR Kft. Ajánlattevő által megajánlott gép meghajtó motorjának teljesítménye S2 üzemmódban 1,5 kW nyilatkozzon arra vonatkozóan, hogy az általa megajánlott Gutton Collect Electric 2411 megnevezésű és típusú elektromos kézi vezetésű/gyalogos kíséretű közterület-takarító gép miként felel meg, illetőleg teljesíti az Ajánlatkérő által a közbeszerzési dokumentumokban, (különösen a műszaki-szakmai ajánlat,

illetőleg adatlap tekintetében) előírtakat és az 1. értékelési szempontra az Ajánlattevő által tett megajánlást, figyelemmel arra, hogy a nevezett gép forgalmazójának honlapján elérhető adatok szerint a meghajtó motor teljesítményére vonatkozó műszaki paraméter az alábbi: „P: 1500 W SI”;

2. ezáltal oldja fel a Kérelmező által az előzetes vitarendezési kérelem részeként becsatolt dokumentumok, valamint a hivatalos forgalmazó honlapján elérhető műszaki paraméterek tartalma között fennálló ellentmondást oly módon, hogy az alapján
3. kétséget kizáróan megállapítható, alátámasztott és igazolt legyen, hogy az általa megajánlott gép az 1. értékelési szempont tekintetében teljesíti az 1,5 kW-os meghajtó motor teljesítményt.”

7. Az érdekelt felvilágosításában az alábbiakat közölte:

„A közbeszerzési dokumentumok körében Ajánlatkérő sehol nem jelezte, hogy az értékelésre kerülő „Nagyobb meghajtó motor teljesítmény” részszerzőpont esetében milyen üzemeltetési körülmények között megjelenő teljesítmény adatot kíván értékelni, így — véleményünk szerint - minden Ajánlattevő számára egyértelműnek kellett lenni, hogy értelemszerűen a maximális teljesítmény, mint névleges teljesítmény kerül feltüntetésre. Ajánlatkérő a Kbt. 81. § (11) bekezdés alapján kötve van a felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott feltételekhez, azokat az értékelés, bírálat során nem terjesztheti ki új elemekre, így mivel a meghajtómotor teljesítményével kapcsolatban sem rendelkezett ettől eltérően, annak különféle működési üzemei az eljárás ezen szakaszában nem vizsgálhatók. Egyebekben éppen Ajánlattevő volt, aki kiegészítő tájékoztatáskérésrel fordult Ajánlatkérőhöz az eljárás során a meghajtó motor teljesítmény adataival kapcsolatban, mely kérdésre adott válaszában Ajánlatkérő szintén nem tért ki az elvárásokkal kapcsolatosan a különféle működési üzemekre, mivel nyilvánvalóan nem volt ilyen Ajánlatkérői igény. Fentiek alapján nincsen ellentmondás sem a műszaki követelmények teljesítése, sem az értékelési szempontra tett megajánlás tekintetében, az Ajánlattevő által megajánlott berendezés minden tekintetben teljesíti az elvárásokat, illetve az értékelési szempont tekintetében is megfelelően került feltüntetésre a motorteljesítmény. A honlapon található adminisztratív pontatlanságot jeleztük a honlap üzemeltetőnk felé, hamarosan javításra kerül, köszönjük az erre vonatkozó észrevételt. Ajánlattevő csatolja a meghajtó motor gyári teljesítmény adatait bemutató adatlapot, diagramot, melyből egyértelműen megállapítható, hogy a motor névleges teljesítménye meg is haladja az értékelési szempont tekintetében feltüntetett 1,5 kW-ot. Fentiekén túl Ajánlattevő jelezni kívánja, hogy az EVK megalapozatlan, mivel olyan tartalmi elemeket „vitat”, melyek semmilyen módon nem kerültek előírásra az adott eljárásban, így azok nem képezhetik „jogsértés” alapját. Az Ajánlattevő által megajánlott eszköz minden tekintetben megfelel a közbeszerzési dokumentumokban foglalt műszaki-szakmai követelményeknek, továbbá a meghajtó motor teljesítményre vonatkozó értékelési szempontra tett vállalás is egyértelműen alátámasztásra került, így a Kérelmező által vélelmezett jogsértés teljességgel megalapozatlan, egyben rosszhiszemű. Véleményünk szerint téves Kérelmező azon értelmezése és levezetése, miszerint a Kbt. 76. § (6) és (7) bekezdései alapján - értelmezhetetlen és túlterjeszkedő módon - próbál kapcsolatot teremteni értékelési szempont és műszaki üzemállapotok között, miközben éppen az általa is csatolt dokumentumok bizonyítják, hogy az NRG CAR Kft. által megajánlott berendezés meghajtó motorja eléri a 1,5 kW teljesítményt. Ha egy általános példával érzékeltetjük a teljesítmény adatok meghatározásának gyakorlatát, akkor egy személygépkocsi esetében sem azt tünteti fel a gyártó, hogy a motor „általában és folyamatos működés közben” pl. 100 kW teljesítményt ad le, hanem azt, hogy a gépjármű motorjának a legnagyobb teljesítménye 150 kW. A gépjármű beszerzésekre irányuló közbeszerzési eljárások értékelési szempontjai, valamint alkalmassági követelményei is ezen elvek mentén kerülnek kialakításra. Ajánlattevő felolvasó lapon tett megajánlása tehát egyértelműen és hitelt érdemlően alátámasztásra került, nem merülhetett fel a kérelemben megfogalmazott hamis adat szolgáltatása - hiszen kérelmező maga is csatolta az 1,5 kW teljesítményt igazoló fotót.”

A felvilágosításhoz csatolta az elektromotor működési karakterisztikáját mutató grafikont.

8. Az ajánlatkérő jogelődje 2021. augusztus 6-án kiadott módosított összegezésében a korábbi döntését fenntartotta az alábbi indokolással: „Tárgyi eljárással kapcsolatban 2021.07.23-án érkezett előzetes vitarendezési kérelemnek Ajánlatkérő helyt adott azzal, a Kbt. 80. § (4) bekezdésében foglaltak szerinti bírálat keretében felvilágosítás megadására felhívta az eredeti összegezésben nyertesként nevezett ajánlattevőt a felvilágosítás kéérésben leírtak szerint. Ajánlatkérő a bírálati cselekmény eredményeként benyújtott iratokat elbírálta, melynek eredményeként a 2021.07.16-án közzétett összegezésben az eljárás eredményéről hozott döntését nem kívánja módosítani, azt továbbra is fenntartja.”

A jogorvoslati kérelem és a kérelmező nyilatkozatai

9. A kérelmező 2021. augusztus 6-án jogorvoslati kérelmet nyújtott be arra hivatkozással, hogy az érdekelt ajánlata jogsértő módon lett érvényessé nyilvánítva. Kérte az összegezés megsemmisítését, valamint költségei – köztük 224.035.-Ft igazgatási szolgáltatási díj, valamint 100.000.-Ft közbeszerzési szaktanácsadói munkadíj – ajánlatkérő általi megfizetésre kötelezését.

10. Idézte a felhívás II.2.5) pontja első értékelési szempontját, majd a Kbt. 76. § (6) bekezdés a) pontját és a Kbt. 76. § (7) bekezdését. Álláspontja szerint a fent idézett rendelkezések egyértelműen rámutatnak arra, hogy az értékelési szempontként meghatározott előírásnak a szerződés tárgyával (jelen esetben a beszerezni kívánt takarító géppel) közvetlenül összefüggésben kell állnia, ahhoz ténylegesen is kapcsolódnia kell, az nem irányulhat az adott eszköz lényegtelen, annak életciklusában semmilyen formában releváns módon nem jelentkező tulajdonságához. Idézte, hogy az érdekelt az 1. értékelési szempontra milyen ajánlatot adott, majd kifejtette, hogy az összegezés megismerése után gyanúja támadt, hogy az értékelési szempontra tett ajánlati elem nem felel meg a valóságnak, melyet az iratbetekintés során megismert adatok alátámasztottak. Az érdekelt ajánlatában a Glutton Collect takarítógépet ajánlotta meg. A megajánlott takarítógép releváns motorteljesítménye viszont nem 1,5 kW, hanem kevesebb, mint 0,85 kW. A két adat közötti distinkciót az alábbiak szerint mutatta be jogorvoslati kérelmében:

„A villamos forgógépek általános előírásait és vizsgálatát tartalmazó MSZ 152 szabvány meghatározza az üzem típusokat. Eszerint:

- Állandó üzem (jele: S1): a gép állandó terheléssel legalább addig működik, amíg a villanymotor melegevése eléri a hőegyensúlyt. Névleges teljesítményű terhelés esetén a gép melegevése nem haladja meg a szigetelési osztályára megengedett értéket. A hőegyensúly több óras üzemidő alatt jön létre.

- Rövid ideig tartó üzem (jele S2): a villanymotor állandó terheléssel működik, de az üzemidő olyan rövid, hogy a villanymotor nem éri el a hőegyensúlyt. Ezt követően a gép kikapcsolt állapotban van legalább annyi ideig, hogy lehűlhessen a környezeti hőmérsékletre. A szabvány által előnyben részesített rövid üzemidők: 10, 30, 60 és 90 perc.

Könnyű belátni, hogy ha egy állandó üzemre méretezett gépet a névleges teljesítményen (S1) rövid ideig üzemeltetnek, a melegevése alatta marad a megengedett hőmérsékletnek. Ebből következik, hogy a melegevése megengedett értékét a névlegesnél nagyobb terhelésen éri el. Így lehetővé válik, hogy a rövid ideig tartó üzem nagyobb teljesítményigényét egy kisebb teljesítményű, állandó üzemű gép szolgáltassa.

Tehát egy villamos motort a felhasználás jellegétől függően különböző osztályokba sorolnak. A különböző osztályokban más-más teljesítmények vannak ugyanazon villamos motornál feltüntetve, aszerint, hogy egy motort folyamatosan vagy szakaszosan, netán szabályos periódusokban használnak.

Két, azonos területen használt motor összehasonlítása kizárólag azonos osztályba sorolás esetén lehetséges, mivel a különböző osztályok között, akár 100% eltérés is előfordulhat.

Az Ajánlattevő által megadott (S2) 1500 Watt teljesítmény, nem a motor névleges teljesítménye, csupán egy a motorgyártó által kiszámított példa, miszerint ezt a teljesítményt el tudja érni ez a

villanymotor, viszont mindösszesen 8 perc időtartamig, amely időtartamot követően a motort le kell állítani egészen a visszahűlésig, ami függően a környezeti hőmérséklettől akár fél óra vagy ennél több is lehet.

Kijelenthető, hogy a NRG CAR Kft. által ajánlott gép meghajtó motorja nem alkalmas arra, hogy (S1) folyamatos üzemben 1 Kw vagy 1,5 Kw teljesítmény igényű hajtást hajtson meg. Az adattáblán fel van tüntetve, hogy az 1,5 Kw teljesítmény leadására mindösszesen 8 percig alkalmazható, ezt követően ki kell kapcsolni a gépet a visszahűlésig.”

11. Csatolta a megajánlott gép motorján a gyártó által elhelyezett adattáblát. Az adattáblán látható, hogy a motoron S2 jelöléssel vannak megadva a technikai adatok, az 1 kW teljesítmény 30 perc, a 1,5 kW teljesítmény 8 perc időtartamra szól.

Állandó üzem (jele: S1):

Rövid ideig tartó üzem (jele S2)

Az adattáblán az is látható, hogy (S2) a villanymotor még 1 kw teljesítményt is csupán 30 percig tud leadni, ezt követően a motor túlmelegszik és tönkremegy, amennyiben azt nem hűtik vissza üzemi hőfokra. Amennyiben elfogadnánk azt, hogy a gép az adott teljesítményre mindösszesen 8 perc időtartamig képes, az még egy hosszabb kötelező kikapcsolást is eredményez, így a gépet a visszahűlésig nem használhatják. Álláspontja szerint mind az 1. értékelési szempontnál, mind a szakmai ajánlat motor-teljesítményre vonatkozó rovatánál legfeljebb a 0,85 kW adat feltüntetésére lett volna lehetősége az érdekeltnek.

12. A Kbt. fentebb idézett, az értékelési szempontra vonatkozó előírásai fényében egyértelműen megállapítható, hogy a megajánlásnak folyamatos üzemre kellett volna vonatkoznia (hiszen ez áll a teljesítés során releváns összefüggésben az adott áruval) nem pedig olyan extrém helyzetre, amit követően az adott gépet akár fél óra vagy hosszabb időtartamra is ki kell kapcsolni, különben az jövátételten módon károsodik. Elképzelni sem lehet olyan helyzetet, amikor a takarítógép közterületen áll a forgalmat akadályozva, adott helyzetben akár balesetveszélyt is előidézve, mert a kezelő éppen hűti a motort. Megjegyezte, hogy az ajánlatkérőnek a nagyobb teljesítmény elérése kiemelt szempont, hiszen a pontozásban lényeges tartalmi elem. Ezért ebből logikusan következtethető, hogy ezt a nagyobb teljesítményt ki szeretné használni, így ennek kiemelt szerepe van az értékelésnél. Az a tény azonban, hogy amennyiben a megajánlott teljesítményt követően a gépet hosszabb időre ki kell kapcsolni, semmiképpen nem felel meg az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek.

13. Az érdekelt által megajánlott eszközzel kapcsolatban megjegyezte, hogy maga a gyártó az interneten elérhető egyetlen hivatkozásban sem állítja, hogy az 1,5 kW folyamatos (S1) üzemre vonatkozna – ettől egyetlen kivétel adódik, az érdekelt által kezelt www.glutton.hu weboldal, ahol a valósággal ellentétes módon szerepel az S1 megjelölés. Ez minden bizonnyal nem szándékos, hanem tévedésen alapuló elírás, bár sajátosan esik egybe a jelen eljárásban alkalmazott értékelési szemponttal. Előadta továbbá, hogy az ajánlatkérő felhívására, miszerint az érdekelt igazolja, hogy az általa megajánlott eszköz teljesíti az 1,5 kW teljesítményt a módosított összegezés szerint tényleges információt nem szolgáltatott. Az összegezés VI.1.10. pontja szerint: „Egyetértve az NRG CAR Kft. válaszában foglaltakkal, tényként rögzíthető, hogy nem volt Ajánlatkérőnek olyan rendelkezése, amely előírta volna, hogy az 1. minőségi értékelési szempont esetében milyen üzemeltetési körülmények között megjelenő teljesítmény adatot kíván értékelni.” Az ajánlatkérőnek saját előírásaival az előzetes vitarendezési kérelem kézhezvételekor is tisztában kellett lennie, minden bizonnyal nem közbeszerzési-jogi természetű felvilágosítást kívánt kérni, az összegezés módosítása, illetve a vitarendezésre adott válasza sem tartalmaz semmilyen cáfolatot a vitarendezési kérelmet illetően. A valóságban a módosított összegezés okfejtésével ellentétben egy elektromos motor teljesítményét, ahol nem garantálható a motor pihentetése az MSZ EN 60034-1:2011 szabvány előírásai szerint S1 üzemmódra kell meghatározni. Jelen esetben tehát a kiírásnak egyetlen helyes értelmezése volt, mégpedig az, hogy a motorteljesítményt folyamatos

üzem mellett kellett megjelölni, mivel egy utcai takarítógépnél a rövid idejű üzem nem garantálható és nem is jellemző.

14. Hivatkozott a D.1003/2016. számú ügyben hozott döntőbizottsági határozatra, melyből az alábbiakat is idézte: „A Kbt. 58. § (2) bekezdése alapján: Az ajánlatkérő köteles megadni az eljárást megindító felhívásban vagy a további közbeszerzési dokumentumokban a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírást. A műszaki leírás azoknak az előírásoknak az összessége, amelyek meghatározzák azokat a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya olyan módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek. E jellemzők utalhatnak a kért építési beruházás, áru vagy szolgáltatás előállításának és nyújtásának folyamatára vagy módszerére, vagy életciklusa bármely más szakaszának valamely konkrét folyamatára, akkor is, ha ezek a tényezők végeredményben nem befolyásolják az adott építési beruházás, áru vagy szolgáltatás tulajdonságait, feltéve, hogy kapcsolódnak a szerződés tárgyához [76. § (7) bekezdés], valamint annak értékéhez és céljaihoz képest arányosak. Az ajánlatkérőnek a felhívásban vagy a dokumentációban kell megadni, hogy milyen műszaki paraméterekkel lehet a beszerzési igényét kielégíteni és, mely árak felelnek meg annak. Az ajánlattevők csak ezek ismeretében képesek a megfelelő ajánlat elkészítésére és az ajánlatkérő csak ez alapján tudja az ajánlatokat összehasonlítani.”

Kiemelte a „megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek” szövegrészt, az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek kizárólag a folyamatos üzemi körülmények felelnek meg – ezt egyébként maga az ajánlatkérő sem cáfolta, amikor erre vonatkozó előzetes vitarendezési kérelem alapján további eljárási cselekményeket látott indokoltnak fogadosítani. Utalt végül arra, hogy a kiegészítő tájékoztatás keretében adott 6. válasz alapján az ajánlatkérő már egyértelműen szembesült azzal, hogy az általa megjelölt minimális motorteljesítmény nem megfelelő. Az erre adott válaszában az alábbi tájékoztatást adta: „[...] a műszaki leírásban szereplő értékek minimum értékeket takarnak”, tehát nem utalt arra, hogy a motorteljesítményt az üzemeltetés szempontjából kevésbé releváns üzemeltetési körülmények között is meg lehet adni. Amennyiben az ajánlatkérő S2 üzem mellett is elfogadhatónak tartotta volna a teljesítmény megjelölését és arra valóban 0,85 kW-ot is elegendőnek tartott volna minimumként, akkor egy S2 üzemben 0,85 kW teljesítményt leadó motor a fenti okfejtés szerint S1 üzemben már csak 0,7 kW teljesítmény leadására lenne képes, ami adott funkcióra nyilvánvalóan alkalmatlan.

15. A kérelmező szerint az érdekelt a felolvasólapon tett megajánlását a tárgyi értékelési szempont vonatkozásában alátámasztani nem tudta, az a valósággal ellentétes, továbbá szakmai ajánlata sem felel meg a közbeszerzési dokumentumok előírásainak a motorteljesítményt illetően, így az ajánlat a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen, ebből adódóan értelemszerűen az eljárás nyertese sem lehet. A kérelmező szerint az ajánlatkérő azzal, hogy az értékelési szempont tekintetében hamis, műszakilag alá nem támasztható adatot tartalmazó ajánlatot elmulasztotta érvénytelennek nyilvánítani, megvalósította a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjának sérelmét, továbbá az érvénytelen ajánlat nyertes ajánlatként történő megnevezése megvalósította a Kbt. 77. § bekezdésének sérelmét, egyúttal kimerítve a Kbt. 2. § (2) bekezdése szerinti alapelv sérelmét is.

16. Jogorvoslati eljárás során tett nyilatkozatában osztotta az ajánlatkérő azon álláspontját, miszerint két, azonos területen használt elektromos motor összehasonlítása kizárólag azonos osztályba sorolás esetén lehetséges – mind előzetes vitarendezési, mind jogorvoslati kérelem alapja és lényege ez. Ellenben egy gyalogos kíséretű önjáró takarítógép háztartási porszívóhoz való hasonlítása laikus megközelítés. Amennyiben az elektromos hajtással a beszerezni kívánt eszköz (a háztartási porszívóhoz hasonlóan, bár azok jellemzően nem önjáróak egyébként) valóban csak pár másodpercig és pár métert halad, akkor milyen okból kívánta az erre vonatkozó teljesítményt az ajánlatkérő magas súlyszámmal értékelni és miért adott meg minimális értéket erre az ezek szerint lényegtelen tényezőre? Az ajánlatkérő előadásával szemben a valóságban a

közterületi-takarítógép gyártók a meghajtó motor teljesítményét jellemzően S1 értéken adják meg, (szinte egyedüli) kivétel ez alól a Glutton gyártója, ahol az egyébként kirívóan alacsony teljesítményű motor értékét a „tetszetősebb” számadatot mutató 8 perces S2 értéken adják meg. Álláspontja szerint erre való tekintettel az az állítás, hogy a Glutton motorja 1,5 kW teljesítményű, félrevezető. Az S2 osztályban a teljesítmény adat kizárólag az idő intervallummal együtt értelmezhető, ami lehet a szabvány szerint előnyben részesített 10, 30, 60 és 90 perc. Sajátosnak tekinthető az, hogy a Glutton esetében nem az előnyben részesített tartományokon kerül megadásra az adat, hanem attól eltérő módon.

17. Rámutatott, hogy a közbeszerzési dokumentumok sehol nem tartalmaztak arra utalást, hogy a teljesítményt elegendő lenne pl. mindössze 8 perc időtartamig teljesíteni. Sőt előzetes vitarendezési kérelmét sem azzal utasította el az ajánlatkérő, hogy számára egyértelmű az, hogy a kért adatok S2 tartományra vonatkoznak, hanem hiánypótlásra hívta fel az érdekeltet, majd az összegezés sajátos módosítása során sem adott elő ténybeli cáfolatot a kérelmező állításait illetően. Megjegyezte, hogy az érdekelt által kezelt www.glutton.hu weboldal szerint S1 tartományban 1,5 kW a motor teljesítménye. Az ajánlatkérő – bár erre figyelmét felhívta kérelmező - az ezzel kapcsolatos ellentmondást az eljárásban nem tisztázta, jelen véleménye szerint pedig a korábban S1-nek vélt teljesítmény S2-ben is megfelelő.

18. Az ajánlatkérő továbbá ellentmondásba kerül a közbeszerzési eljárás során adott kiegészítő tájékoztatás 6. kérdés-válaszával. A kérdező itt rámutat arra, hogy a 0,85 kW-os motor teljesítménye alacsony lehet 15%-os emelkedők leküzdéséhez, helyette 1,5 kW lenne indokolt. Az ajánlatkérő ekkor nem arról világosítja fel, hogy a motor teljesítménye lényegtelen, hiszen lényegében háztartási porszívó szerű működésről van szó, hanem aláhúzza, hogy a 0,85 kW egy meghatározott minimálisan megajánlható teljesítmény. Az alábbi táblázatban bemutatta Budapest 10 legmeredekebb utcáját:

Budapest 10 (illetve szám szerint 15) legmeredekebb utcája				
	UTCA NEVE	Merekség	Fok	Megjegyzés
1.	II. Gül Baba utca	20%	11	
2.	XII. Zsibói utca	19%	10	Tábla szerint: 19%
3.	II. Táltos utca	18,40%	10	Az utca egy részén (tábla mutatja): 35%, ill. a térképen egy szakasz nem járható, azt a részt nem vettem bele az egész utca hosszába
4.	XII. Vilma út	17%	9	
4.	XII. Vöröskő utca	17%	9	
5.	III. Királylaki lejtő	16,8%	9	
6.	XII. Szendrő köz	16%	9	
7.	XXII. Lomnici utca	16%	9	Több van belőle: Lomnici Hittérítő út felől: 6% és 3 fok.
7.	XII. Magas út Tatárvirág és Sugár út közötti szakasza	16%	9	
8.	XXII. Orsovai utca	15%	8	Tábla szerint: 20%
8.	XII. Adorján út	15%	9	
8.	XII. Istenhegyi lejtő	15%	9	
8.	XII. Vércse köz	15%	9	
9.	XII. Bartha utca	14,75%	8	
10.	II. Csejtej utca	14,7%	8	

Ebből is látható, hogy a kérdésben felvetett 15% nem hipotetikus kérdés, számos utca rendelkezik ilyen, sőt ezt meghaladó meredekséggel. Azaz az ajánlatkérő azon állítása, hogy Budapest sík fekvésű lenne, sommásnak tekinthető. Nehéz elképzelni, hogy az ajánlatkérő eredeti célja valóban az volt, hogy olyan eszközöket szerezzen be, melyek a feladat ellátására csak korlátozottan alkalmasak.

19. A jogorvoslati eljárás során továbbá a kérelmező nyilatkozott, hogy a közbeszerzési dokumentumok a szóban forgó meghajtó motor teljesítménnyel összefüggésben nyilatkozatot és adatlap csatolását írták elő, továbbá a teljesítményosztályt - a szabvány szerinti S1, S2 - nem határozta meg sem a műszaki leírás, sem a közbeszerzési dokumentumok. Hangsúlyozta ugyanakkor, hogy az „S2” feltételez egy bizonyos üzemidőt és ilyen üzemidőt nem határozott meg a műszaki leírás, ebből eredően úgy tűnt számára, hogy kizárólag az „S1” üzemosztálybeli

adatot kell szerepeltetni az ajánlatban. Rámutatott továbbá arra is, hogy a rámpán való felhajtás szempontjából a gépeknek van egy speciális értékadata, az emelkedési mutatója, ezt azonban az ajánlatkérő nem vizsgálta. A kérelmező is egyetértett azzal, hogy a sebesség és a teljesítmény között van összefüggés, de nem kizárólag a sebességre hat ki a teljesítmény, hanem egyéb, a gépet jellemző, felhasználhatóságot jellemző tényezőkre is. Álláspontja szerint, ha ilyen jelentősége volt ennek a képességnek, akkor az ajánlatkérő ezt a körülményt elbagatellizálja, ennek ellenére mégis 10%-ra értékelte, mint súlyszámot. Amennyiben továbbá az ajánlatkérő szerint elfogadható az S2 adat is, miért nem határozott meg olyan minimális üzemiidőt, amelyen belül ezt a teljesítményadatot produkálnia kell biztonságosan a takarítógépnek.

Az ajánlatkérő nyilatkozatai

20. A jogorvoslati eljárás egy részében az ajánlatkérő jogelődje, majd az ajánlatkérői jogutódlást követően az ajánlatkérő jogutódja (a határozatban együtt: ajánlatkérő) kérte az alaptalan jogorvoslati kérelem elutasítását.

21. Ismertette, hogy a villamos forgógépek körébe tartozó, villamos energiát mechanikai energiává alakító villanymotorok kiválasztásakor többféle általános szempontot kell figyelembe venni: hajtástechnikai követelményeket, mint pl. a teljesítményt, a nyomatékot, a fordulatszámot, a szabályozhatóságot, a hűtés megoldását, gazdaságosságot, konstrukciós követelményeket, környezeti feltételeket, biztonsági előírásokat, szabványi előírásokat, gyárthatóságot stb. A villamos forgógépek általános előírásait és vizsgálatát tartalmazó MSZ 152 szabvány előírja, hogy a villanymotorok névleges feszültsége az MSZ 1 számú szabványnak feleljen meg. A villanymotor teljesítményét, ahol nem garantálható a motor szakaszos üzemszünete, az MSZ EN 60034-1:2011 szabvány előírásai szerint SI üzemmódra kell meghatározni. Az üzemtípusok szerint

- Állandó üzem (jele: SI): a gép állandó terheléssel legalább addig működik, amíg a villanymotor melegekedése eléri a hőegyensúlyt. Névleges teljesítményű terhelés esetén a gép melegekedése nem haladja meg a szigetelési osztályára megengedett értéket. A hőegyensúly adott esetben több órás üzemiidő alatt jön létre.
 - Rövid ideig tartó üzem (jele S2): a villanymotor állandó terheléssel működik, de az üzemiidő olyan rövid, hogy a villanymotor nem éri el a hőegyensúlyt. Ezt követően a gép kikapcsolt állapotban van legalább annyi ideig, hogy lehűlhessen a környezeti hőmérsékletre.
- A szabvány által előnyben részesített rövid üzemiidők: 10, 30, 60 és 90 perc.

Tehát egy villamos motort a felhasználás jellegétől függően különböző osztályokba sorolnak. A különböző osztályokban más-más teljesítmények vannak ugyanazon villamos motornál feltüntetve, aszerint, hogy egy motort folyamatosan vagy szakaszosan, netán szabályos periódusokban használnak. Két, azonos területen használt motor összehasonlítása kizárólag azonos osztályba sorolás esetén lehetséges, mivel a különböző osztályok között, akár 100% eltérés is előfordulhat.

22. A megajánlott, azaz a közbeszerzés tárgya szerinti elvárt, műszaki leírásban részletezett specifikációjú munkagép esetén az S1 osztályba sorolás nem értelmezhető, mivel a meghajtómotor nem állandó terheléssel üzemel, hiszen a berendezésnek nem kell folyamatosan mozgásban lennie. A közterületi porszívózás ugyanúgy működik, ahogy a háztartásokban használt porszívózás, a porszívózási művelet közben maga a berendezés nincs folyamatosan mozgásban, azt bizonyos időközönként kell csak mozgásba hozni, miután a flexibilis felszívó fej biztosította lehetőségeket kihasználva feltakarításra került az elérhető terület. Amikor ez megtörtént, akkor kell magát a berendezést mozgatni, a háztartási porszívó berendezések esetén emberi erővel, a közterületi, járdán, parkokban végzett porszívózás esetén a meghajtó motor bekapcsolásával. Ez a mozgás pár másodpercig tart, mivel a következő szennyezett területre történő mozgáshoz csupán néhány métert kell haladni. Éppen ezért a megajánlott munkagép meghajtó motorjának

teljesítményét függetlenül attól, hogy nem került kifejezetten, nevesítetten a közbeszerzési dokumentumban, különösen a műszaki leírásban előírásra — hiszen minden piaci szereplő számára ismert ezen gépek üzemeltetésének és rendeltetésszerű használatának módja - az S2 osztályban szükséges vizsgálni, amire a nyertesként megjelölt ajánlattevő a felvilágosítás kérés során be is nyújtotta a meghajtó motor teljesítmény görbe diagramját. Jelen esetben gyalogos kíséretű közterület-takarítógép (munkagép) meghajtó motorjára vonatkozó teljesítményt vizsgálunk. Leggyakrabban a következő hatásokra kell tekintettel lenni:

- egyenlőtlen nyomatékszolgáltatás, ill. igény (hajtó és hajtott gép üzemjellemzője);
- a hajtáslánc elemeinek dinamikai hatásai;
- a végzett technológiai folyamat jellege, ez határozza meg a nyomaték igényt.

A villanymotorok nyomatékának, az indítástól kezdve az üzemi fordulatszámig, nagyobbak kell lenni a meghajtott berendezés nyomatékigényénél. Ellenkező esetben a villanymotor nem tudja felgyorsítani a munkagépet. Ilyen esetben előfordulhat, hogy a villanymotor a névleges fordulatszáma alatt üzemel, a névlegesnél tartósan nagyobb áramfelvétellel. Ez az üzem a villanymotor túlmelegedése miatt, nem tartható fenn. Ennek elkerülésére ismerni kell a meghajtott berendezés nyomaték-fordulatszám jelleggörbét. Ehhez olyan nyomaték-jelleggörbéjű villanymotort kell választani, ami a névleges fordulatszámig tartó teljes tartományban biztonságos felgyorsulást nyújt. Gyalogos kíséretű munkagép haladási sebességénél az alábbi szempontokat kell figyelembe venni:

- gyalogoló ember 3-5 km/h átlagsebesség
- gyalogos kíséretű munkagép vezetése,
- hulladékgyűjtés 1,5-2 km/h
- megajánlott munkagép haladási sebessége:
 - o Lassú haladás előre: 3 km/h
 - o Gyors haladás előre: 6 km/h
- Emelkedés leküzdő képesség: max. 25% (ajánlat szerint)
- Megengedett maximum terhelés 80 kg

Tehát a munkagépnek meghajtó motorja által biztosított teljesítménnyel, képes az eszköz 6 km/h-val haladni, 80 kg terheléssel és maximum 25% emelkedőn. Az ehhez szükséges 1500 W-os teljesítmény (S2 állapot szerint) 8 percig áll rendelkezésünkre. A meghajtó motor adatlapja szerint, illetve a fentebb leírtak alapján az indítási szakaszban a teljesítmény akár meg is haladhatja az 1500 W-ot amely szerint a névleges fordulatszámig tartó felgyorsulásig szükséges, amit a gép néhány másodperc alatt el tud érni. A magasabb teljesítmény értékelésekor azt is figyelembe vettük, hogy bármilyen motor esetén minél nagyobb a motor elvárt és elérhető maximális teljesítménye között a különbség, annál kisebb állandó igénybevételnek van kitéve, így várhatóan az élettartama is hosszabb lesz. Bármilyen motor esetén kijelenthető az, hogy amennyiben a maximálisan elérhető teljesítményének 80-90%-án üzemeltetünk folyamatosan, sokkal nagyobb a meghibásodás valószínűsége, mint azon motor esetén, amit az elérhető maximális teljesítményének 60-70%-án üzemeltetnek folyamatosan. Életszerűtlen viszont az az elgondolás, hogy az eszközt ilyen mértékű kihasználtság mellett üzemeltetjük, hiszen maximum 25% emelkedőn az ember sem képes 6 km/h -val haladni. Továbbá a tipikus üzemeltetési körülmény max. 3 km/h sűrű megállásokkal tarkítva, valamint a Budapestre jellemző sík terület (3-5% emelkedőkkel - lejtőkkel) üzemszerűen kisebb teljesítményt igényel.

23. A fentiek alapján az ajánlatkérő vitatta azon megállapítást, hogy a meghajtó motor folyamatos üzemben van, hiszen a munkavégzés sajátosságai alapján megállások alkalmával „pihen” a meghajtó motor, valamint folyamatos haladás alkalmával is gyakorlatilag szüntelen a meghajtó motor „gyorsítás-lassítása”, amelynek arányában változik a motor fordulatszáma, egyúttal a teljesítménye is, amelynek hatására a motor hőkiegyenlítése is egyenletesebb. Az érdekelt a felolvasólapon tett megajánlását a tárgyi értékelési szempont vonatkozásában alátámasztotta.

24. A jogorvoslati eljárás során úgy nyilatkozott, hogy a műszaki feltételek igazolására műszaki adatlapot kellett az ajánlattevőknek csatolniuk, amelyet cégszerű aláírásukkal kellett ellátni. Nyilatkozott továbbá, hogy a közbeszerzési feltételek között szerepelt arra vonatkozó előírás, hogy az ajánlattevők konkrét gyártótól származó dokumentumokat bocsássanak rendelkezésre, de erre csak a szerződéskötéskor kell sort keríteni. Előadta, hogy konkrét információi vannak az adott termékpiacot érintően, és hangsúlyozta, hogy a teljesítmény értékelési szempontként történő előírására azért került sor, mert ha a takarítógépnek egy teherautó felhajtójára, rámpájára kell felmennie, vagy fekvőrendőren kell áthaladnia, akkor is meglegyen a szükséges teljesítménye. Ezek azonban mindig rövidebb időtartamú utak, itt nem szükséges a folyamatos 1,5 kW-os vagy magasabb teljesítmény.

Az érdekelt nyilatkozatai

25. Az érdekelt kifejtette, hogy a kérelmező bevezette a névleges teljesítmény fogalmát az előzetes vitarendezési, illetve a jogorvoslati kérelemben, viszont a közbeszerzési dokumentumok sehol nem alkalmazzák ezen kifejezést, nem került előírásra, hogy akár az alkalmassági minimumkövetelményként meghatározott teljesítmény adat, vagy az értékelésre kerülő motorteljesítmény névleges teljesítményre vonatkozna. A kérelmező érvelése így nem releváns, hiszen olyan elemet „kér számon” az ajánlatkérőn, amely nem került előírásra az eljárásban, így az később sem követelhető meg egyik ajánlattevőtől sem. Az érdekelt értetlenségét fejezte ki, hogy a kérelmező miért tekinti az ajánlatkérő által a műszaki leírásban megadott „Meghajtó motor teljesítménye” adatot állandó üzemű teljesítményadatnak, hiszen erre vonatkozóan nem szerepel semmilyen kitétel a műszaki leírásban és a közbeszerzési dokumentumokban. Általánosságban elmondható továbbá, hogy közbeszerzési eljárásokban (főként gépeknél, járműveknél stb.) a teljesítményadatoknál – amennyiben erre vonatkozóan nincs külön kitétel – minden esetben a megajánlott eszköz maximális teljesítménye a mérvadó. Ettől az általánosan bevett szokástól jelen eljárás során sem tért el az ajánlatkérő. Az ajánlatkérő sem az előírt minimum követelmények, sem az értékelési szempontok körében nem írt elő sem működési környezetet, sem üzemelési gyakorlatot, vagy felhasználási jelleget, így az erre vonatkozó kérelmezői vélelem nem bír relevanciával az ajánlatok bírálata, értékelése tekintetében. Fentiek alapján – egyéb előírás hiányában – kizárólag a berendezés maximális teljesítménye kerülhetett feltüntetésre az értékelési szempont tekintetében, mivel maga a szempont is úgy került megfogalmazásra, hogy „nagyobb meghajtó motor teljesítmény”.

26. Életszerűtlennek tartotta a kérelmező azon „félelmét”, hogy a takarítógép a forgalmat akadályozva, permanens balesetveszély forrásaként működik, mivel a kérelmező, mint jelentős piaci ismeretekkel rendelkező ajánlattevő számára is ismert módon ezen berendezések szinte sosem működnek teljes terhelésen, tehát a maximális teljesítmény leadására a legkritikább esetben kerül sor, illetve amennyiben egyáltalán bekövetkezik ez az esetkör, az semmiképpen sem folyamatos, állandó teljesítmény igényként jelentkezik, tehát nem vezethet a berendezés leállításához sem. A megajánlott berendezés Európában az egyik piacvezető termék, mely több ezres darabszámban kerül alkalmazásra, ennek ellenére nincs olyan információ, hogy akár csak egyetlen esetben is fennakadást, vagy balesetet okozott volna a teljesítmény értékeiből adódóan.

27. Az ajánlatában szereplő berendezés teljesítménye – a kérelmező által sem vitatottan – 1,5 kW, melyet az érdekelt a vitarendezési kérelem alapján megküldött felvilágosításkérésre válaszul megfelelően és hitelt érdemlően igazolt, így nem értelmezhető a kérelmező azon állítása, miszerint a megajánlás nem került alátámasztásra. Előadta, hogy a kérelmező azon megállapítása, mely szerint az érdekelt felolvasó lapon tett megajánlása a „valósággal ellentétes”, teljességgel értelmezhetetlen, tekintve, hogy a kérelmező által is citált adattáblán egyértelműen szerepel az 1500 Watt teljesítmény adat.

28. A jogorvoslati eljárás során vitatta a kérelmező azon megállapítását, amely arra vonatkozott, hogy a közterületi-takarítógép gyártók a meghajtó motor teljesítményét jellemzően S1 értéken adják meg, (szinte egyedüli) kivétel ez alól a Glutton gyártója. Példaként említette a kérelmező által forgalmazott TSM ARIA 240 és 240 Super típusú önjáró takarítógépeket is bemutató www.citycleaner.hu honlapon megjelenő paramétereiknél (kép: TSM01.jpg), valamint az ezen honlapról a „Katalógus letöltése” linkre kattintva (TSM02.jpg), a shop.takaritogep.net honlapjukon található katalógusuk 8. oldalán (TSM03.jpg), továbbá a szintén a www.citycleaner.hu honlapról megnyitható „TSM Aria 240 Super bemutató videóban” (TSM04.jpg) 6:28-nál is ugyanazon információ jelenik meg (TSM05.jpg), azaz „Maximális teljesítmény” illetve a videóban „Összteljesítmény” néven feltüntetve, minden esetben 2700W (2.7kW). A kérelmező, mint a TSM berendezések forgalmazója sem az általa kifogásolt S1 motorteljesítmény értéket adja meg a saját maga által üzemeltetett honlapon és bemutató anyagokban, hanem a Maximális teljesítményt tünteti fel (S2) és hasonlóan az érdekelt által – és a többi piaci szereplő által is - feltüntetett teljesítményadathoz a kérelmező sem ad meg időintervallumot hozzá, ami teljesen életszerűtlen volna, továbbá egyértelműen nem bevett piaci gyakorlat. Ebből következik, hogy a kérelmező szerint sem az állandó üzemi teljesítmény a vásárlók részére releváns adat, mivel csak a Maximális teljesítményt tünteti fel anyagain, melyet természetesen nem tud/nem tudhat állandó üzemben teljesíteni a kérelmező által forgalmazott berendezés sem.

29. Az érdekelt továbbá vitatta, hogy az általa megajánlott termék a kérelmezői előadásnak megfelelően „kirívóan alacsony teljesítményű” lenne. A megajánlott eszköz minden paraméter tekintetében megfelel az ajánlatkérő által előírt követelményeknek, így a kirívóan alacsony teljesítmény „vélelme” a kérelmező szubjektív véleménye. A Glutton Collect Electric 2411 gyalogkíséretű közterület-takarító gép Európában az egyik piacvezető termék, mellyel kapcsolatban nincs tudomása (nincs elérhető adat, információ) arról, hogy bármikor, akár egyetlen esetben is előfordult volna az alacsony motorteljesítményre vonatkozó reklamáció, mely a gép üzemszerű működését, munkavégzését gátolta volna vagy esetleg fennakadást okozott volna.

30. A jogorvoslati eljárás során hangsúlyozta, hogy arra, hogy a teljesítményt S1 vagy S2 értéken kell megadni, a közbeszerzési dokumentumok nem tértek ki. Egyébként általában az adatlapokon, a termékek jellemzőjénél nem az S1 értéket szokták megadni, hanem az S2-t. A gyakorlatnak megfelelően nem is az S1 értéket közölte az ajánlatkészítés során. Továbbá felhívta a figyelmet az érdekelt képviselője arra, hogy az emelkedési képesség a műszaki feltételek között szerepelt, előírásra került a műszaki leírásban, hogy az emelkedés-leküzdő képesség az minimum 15%-on legyen biztosított, tehát ez az ajánlatkérői igény szerepelt a közbeszerzési feltételek között.

A Döntőbizottság eljárása, döntése és annak indokai

31. A Döntőbizottság a 2021. szeptember 9-én kelt, D.370/18/2021. számú végzésével megállapította, hogy az ajánlatkérő jogelődje helyébe – előbbi jogutódlására tekintettel - a jogorvoslati eljárás során az ajánlatkérő lépett.

32. A Döntőbizottság megállapította továbbá, hogy az ajánlatkérő a tárgyi uniós értékhatárt meghaladó értékű nyílt közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívását 2021. május 28-án küldte meg közzététel céljából, a Döntőbizottság tehát a Kbt. e napon hatályos előírásai alapján hozta meg döntését.

33. A jogorvoslati kérelem tárgyát az képezte, hogy az ajánlatkérő jogszerűen fogadta-e el érvényesnek az érdekelt ajánlatát a „meghajtó motor” teljesítménye rovatban közölt

adattartalomra tekintettel. Mindezek megítéléséhez a Döntőbizottságnak az alábbi jogszabályokra kellett figyelemmel lennie.

34. A Kbt. 66. § (1) bekezdése szerint az ajánlatot és a részvételi jelentkezést a gazdasági szereplőnek a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

A Kbt. 81. § (11) bekezdés második mondata szerint a nyílt eljárásban az ajánlatkérő a felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott feltételekhez, az ajánlattevő az ajánlatához az ajánlattételi határidő lejártától kötve van.

A Kbt. 69. § (1) bekezdése szerint az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja szerint az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.

35. Abban az esetben, ha a jogorvoslati kérelem valamely ajánlat érvényessége kifogásolása okán kerül benyújtásra, a Kbt. 66. § (1) bekezdése és a Kbt. 69. § (1) bekezdése alapján – a jogorvoslati kérelem keretei között - az érvényesség megállapításához vezető folyamatot vizsgálja meg a Döntőbizottság. Ennek keretében a Döntőbizottság vizsgálja, hogy a közbeszerzési dokumentumok mit tartalmaztak, ebből következően az ajánlattevőknek hogyan kellett ajánlatot tenniük, illetve milyen tartalmú szakmai ajánlatot kellett benyújtaniuk, végül a Döntőbizottság abban a kérdésben is állást foglal, hogy az ajánlatkérő megfelelően bírálta-e az ajánlatot. A bírálat komplex folyamat, ahol az ajánlatkérőnek több aspektusból kell megvizsgálnia a benyújtott ajánlatokat. A Döntőbizottság az ajánlatkérőnek a jogorvoslati kérelemben foglaltakkal összefüggésben a bírálat és az értékelés során kifejtett tevékenységét, magatartását és eljárási cselekményeit vizsgálja meg. A jogorvoslati kérelem tartalma alapján azt kell vizsgálnia, hogy az ajánlatkérő eleget tett-e annak a követelménynek, hogy az ajánlatokat a törvény előírásai alapján bírálta-e el, illetve azok értékelése és az ajánlatok érvényessége körében hozott döntése jogszerű volt-e.

36. A Kbt. 66. § (1) bekezdése azt az előírást támasztja az ajánlattevőkkel szemben, hogy ajánlatukat a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően készítsék el és nyújtsák be. Jelen közbeszerzési eljárás tárgya árubeszerzés, az ajánlatkérő kézi vezetésű/gyalogos kíséretű takarítógépeket kíván vásárolni (felhívás II.2.4) pontja). A dokumentáció mellékletét képező műszaki leírásban rögzítésre került többek között, hogy a megajánlott gép meghajtómotor teljesítménye minimum 0,85 kW legyen, továbbá a felhívás II.2.5) pontjában az 1. értékelési szempontként a minimálisnál nagyobb teljesítményt értékelték. Rögzíteni szükséges továbbá, hogy a felhívás VI.3.26) pontjában az ajánlatkérő meghatározta, hogyan kell igazolni a műszaki feltételeknek való megfelelést: cégszerű nyilatkozatot kért a megajánlott eszköz gyártójára és típusára vonatkozóan, valamint egy olyan ajánlattevő által cégszerűen aláírt műszaki adatlapot kért csatolni, amelyen az ajánlattevő nyilatkozik a műszaki leírásban közölt adatköröknek való megfelelésről.

37. Fentieknek megfelelően, a kérelmező által a jogorvoslati eljárásban sem vitatottan az ajánlattevőknek úgy kellett elkészíteniük ajánlatukat, hogy az ajánlatkérő által meghatározott műszaki feltételeknek való megfelelésről saját cégszerűen aláírt nyilatkozatukat kellett csatolniuk, ezt meghaladóan további dokumentumot, adatlapot, igazolást, sem a szakmai ajánlat részeként, sem az 1. értékelési szempontra tett ajánlati vállalással összefüggésben nem kellett benyújtaniuk. A jogorvoslati kérelemben foglaltakkal összefüggésben rögzíti a Döntőbizottság azt is, hogy a közbeszerzési dokumentumok előírásaiból nem következett az sem, hogy az ajánlattevőknek a

meghajtó-motor teljesítmény adatot állandó üzemre – vagyis a kérelmező által hivatkozott MSZ 152 szabvány szerinti S1 értékre – vonatkoztatva kellett volna megadni, az ajánlatkérő feltételei között nem szerepelt, hogy a közölt teljesítményt milyen időtartamban, terhelés alatt, körülmények között, stb. kell a megajánlott gépnek, berendezésnek biztosítania. A Kbt. 81. § (11) bekezdés második mondata alapján az ajánlattételi határidő lejártával az ajánlatkérő kötöttsége a fent ismertetett előírásokra állt be.

38. A közbeszerzési műszaki feltételek körében a Döntőbizottság osztotta az ajánlatkérő azon hivatkozását, hogy számára elégséges és elfogadható a szabvány szerinti rövid ideig tartó üzemre (S2) vonatkozó teljesítmény-adat is, hiszen egyrészt a közbeszerzési dokumentumok nem rögzítették, hogy a teljesítményt állandó üzemen kell közölni, másrészt az ajánlatkérő arra hivatkozott, hogy a kézi vezetésű, gyalogos kíséretű takarítógépeknél nem az állandó üzemi teljesítmény a lényeges szempont. Az ajánlatkérő azt is okszerűen indokolta a jogorvoslati eljárás során, hogy miért értékeli mégis a magasabb teljesítményt: a Döntőbizottság annak hangsúlyozása mellett, hogy a vonatkozó bírósági gyakorlat alapján – legutóbb kifejtve a Kúria Kfv.VI.37.025/2019/5. számú ítéletében - nincs hatásköre a beszerzés tárgya mögött meghúzódó ajánlatkérői beszerzési igény felülvizsgálatára, logikusnak tartotta azon ajánlatkérői előadást, amely arra vonatkozott, hogy az egyébként önjáró gépeknek bizonyos esetekben rövid emelkedőkön, rámpákon, fekvőrendőrökön kell felmenniük, és ezek végrehajtásakor a nagyobb teljesítmény előny lehet. Nem foghatott helyt ugyanakkor a kérelmező Budapest jelentősebb emelkedésű utcáival kapcsolatos érvelése, tekintettel arra, hogy a teljesítmény-adat és az emelkedés-leküzdési képesség között távoli ok-okozati összefüggés fedezhető fel, másrészt az ajánlatkérő a műszaki leírásban kifejezetten előírta, hogy a megajánlott takarítógép emelkedő-leküzdési képessége 15 %-ig legyen biztosított. A kérelmező által sem vitatottan az érdekelt által megajánlott termék emelkedő-leküzdési képessége ennek az előírásnak megfelel (az ajánlatban közölt módon 25 %), és a kérelmező által csatolt táblázat alapján is megállapítható, hogy így a takarítógép valamennyi budapesti utcában képes a feladatellátásra. Végül a Döntőbizottság nem értett egyet a kérelmezővel abban, hogy az ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatásának a 6. kérdésre adott válasza alapján olyan következtetés lett volna levonható, hogy a megjelölt teljesítmény-adat nem lesz megfelelő az ajánlattételkor. Az ajánlatkérői válasz ugyanis nem változtatott a műszaki leírásban rögzítetteken, sőt azok betartására hívta fel az ajánlattevőket.

39. Fentiekből következően az ajánlatkérő a Kbt. 69. § (1) bekezdése szerinti bírálati cselekménye során kizárólag azt vizsgálhatta, hogy az érdekelt csatolta-e a meghajtó-motor teljesítményét is tartalmazó, általa cégszerűen aláírt műszaki feltételekre vonatkozó adatlapot, amelyen a közölt teljesítmény-adat azonos az 1. értékelési szempontra tett ajánlattal. A teljesítményre vonatkozó feltétel, értékelési szempontra vonatkozó ajánlati vállalás egyrészt a felhívás VI.3.26) pontja alapján igazolásra került az ajánlattevő által, másrészt ilyen tartalmú ajánlatkérői előírás hiányában nem volt lehetősége az ajánlatkérőnek arra, hogy a meghajtómotor teljesítményét ne fogadja el azért, mert az nem állandó üzemre (S1) vonatkoztatva került megadásra. Hangsúlyozandó az is, hogy a kérelmező jogorvoslati kérelme mellékleteként csatolt gyártói adatlapról készült fényképen is a 1,5 kW teljesítmény-adat szerepel.

40. Figyelemmel arra, hogy a Döntőbizottság a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja szerinti feltételek jelen közbeszerzési eljárás tekintetében történő ajánlatkérői alkalmazhatóságára nem talált okot a jogorvoslati kérelemben kifejtettek alapján, a Kbt. 145. § (2) bekezdése szerinti hatáskörében eljárva a Kbt. 165. § (2) bekezdés a) pontja alapján az alaptalan jogorvoslati kérelmet elutasította.

41. A kérelmező által hivatkozott D.1003/2016. számú ügyben született döntőbizottsági határozat jelen ügyre történő részletes elemzését a Döntőbizottság mellőzte, mert az említett ügy tárgyát az ajánlatkérő műszaki leírás meghatározásának jogszerűsége képezte, míg jelen

jogorvoslati kérelem kizárólag az eljárást lezáró döntést, a bírálati cselekményeket érintette. A következetes döntőbizottsági és bírósági joggyakorlat szerint továbbá, amennyiben a kérelmező tételes jogszabályi rendelkezések megsértésére hivatkozik és többlettényállási elemet nem ad elő, akkor az alapelvek megsértésének külön vizsgálata nem lehetséges. A közbeszerzési eljárás alapelveinek érvényesülését elsősorban az egyes tételes jogi rendelkezések biztosítják. Az alapvető sérelem vizsgálatakor tehát nem lehet megkerülni a konkrét eljárásra irányuló speciális rendelkezéseket. Az alapelvek önmagukban csak akkor válhatnak a jogszerű eljárás fokmérőivé, ha valamely magatartás a tételes rendelkezések szerint nem ítéltető meg. (Legfelsőbb Bíróság Kfv.IV.37.197/2008/6.) Az alapelvek tehát csak akkor vehetők figyelembe, ha valamely magatartás tételes rendelkezések szerint nem ítéltető meg. Ugyanakkor a Döntőbizottság rögzíti azt is, hogy az alapelvek funkciójukat tekintve a jogértelmező szerepet is ellátnak, így a tételes jogszabályi előírások értelmezését az alapelveken keresztül kell vizsgálni. Ebből következően a tételes jogi előírás megsértése szükségképpen magában foglalja az alapvető jogsértést is. Ennek megfelelően a Döntőbizottság a megjelölt tételes jogszabályi rendelkezések tekintetében folytatta le vizsgálatát, s tekintettel arra, hogy a kérelmező a megjelölt tételes jogi előírás körében előadott jogsértésen felül többlettényállási elemre nem hivatkozott, mely az alapvető jogsértés önálló megállapíthatóságának feltétele, így azok önálló, tételes jogszabályi vizsgálaton felüli, külön elemenkénti vizsgálatára nem volt lehetőség.

42. A Döntőbizottság az Ákr. 126. § (2) bekezdése értelmében rendelkezett az eljárási költségek viseléséről akként, hogy az Ákr. 125. § (1) bekezdésére figyelemmel a Kbt. 151. § (9) bekezdés utolsó mondata és a 45/2015. (XI. 2.) MvM rendelet 2. § (1), (2) bekezdése alapján az igazgatási szolgáltatási díj a részére nem kerül visszatérítésre.

43. A határozat közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdés és a 13. § (3) bekezdés a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes. A jogi képviselőt a Kp. 27. § (1) bekezdése b) pontja alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

Budapest, 2021. szeptember 16.

Dr. Fáy Zoltán sk.
közbeszerzési biztos

Gulyás Richárd sk.
közbeszerzési biztos

Dr. Szvetnik Ágnes sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Tóth Zoltánné
titkárságvezető

Kapják:

1. Ajánlatkérő képviselője, kizárólag elektronikus úton
2. Kérelmező képviselője, kizárólag elektronikus úton
3. Eljárásban részvételi szándékát jelző fél képviselője, kizárólag elektronikus úton
4. Miniszterelnökség, kizárólag elektronikus úton